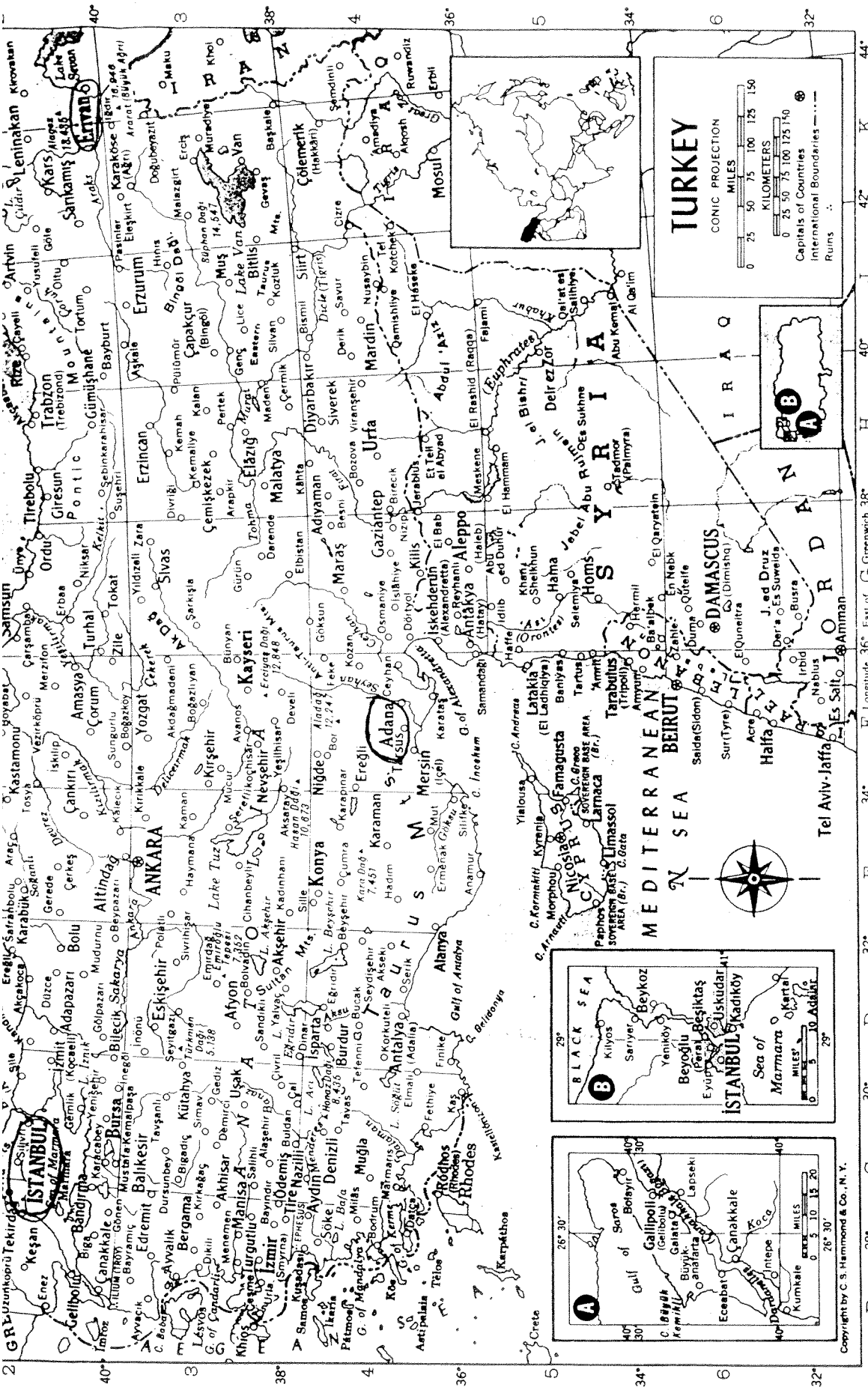
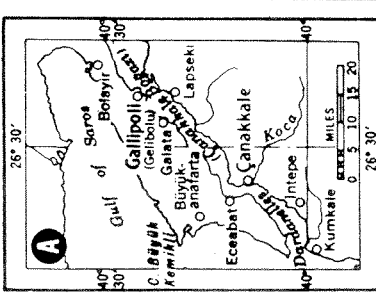
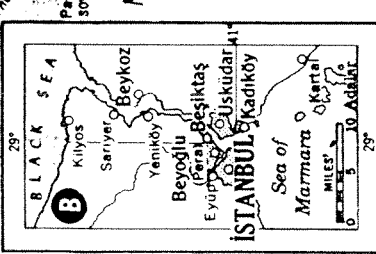
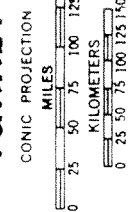




HELEN KALPAKIAN
BORN
HAIGOOHIE KOOLAKSEZIAN
1901-1987



TURKEY



Copyright by C. S. Hammond & Co., N. Y.



3

Y. W. C. A. **Seminars for Girls**

Founded by The American Board 1884

Hereby awards this **Diploma** to certify that -
Haigoohie A. Y. Koolaksezian has successfully completed the
prescribed course of study, is in good standing, and is entitled to the highest
honors of the institution.

Given at Adana, Turkey, this seventh day of April. A. D. 1917

Grace Turner
Theopasia Kyriakides
Dandou Danielian

3





I have informed myself of the provisions of section 3 of the Immigration Act of February 5, 1917, and am convinced that I am eligible for admission into the United States thereunder.

Je me suis renseigné sur les dispositions de la Loi d'Immigration du 5 février 1917, article 3, et je suis persuadé que je réunis les conditions pour être admis aux Etats-Unis en vertu de cette loi.

I realize that if I am one of a class prohibited by law from admission into the United States I will be deported or detained in the United States by immigration authorities, and I am prepared to assume the risk of deportation and of compulsory return in case of my rejection at an American port.

Je me rends compte que, si je suis d'une classe dont l'admission aux Etats-Unis est interdite par la loi, je serai déporté ou détenu aux Etats-Unis par les autorités d'immigration, et je suis préparé à courir le risque de la déportation ou du retour obligatoire en cas de rejet dans un port américain.

I solemnly swear that the foregoing statements are true to the best of my knowledge and belief, and that I fully intend while in the United States to obey the laws and constituted authorities thereof.

Je jure solennellement que les déclarations précédentes sont vraies selon ma connaissance et ma croyance, et que j'ai l'intention bien arrêtée, pendant mon séjour aux Etats-Unis, de me soumettre aux lois et aux autorités constituées du pays.

[Handwritten Signature]

(Signature of declarant.) (signature du déclarant.)

Subscribed and sworn to before me this _____
Signée et jurée devant moi ce _____ième

day of _____, 192
jour de _____

Thomas Murphy

(American Consul.)

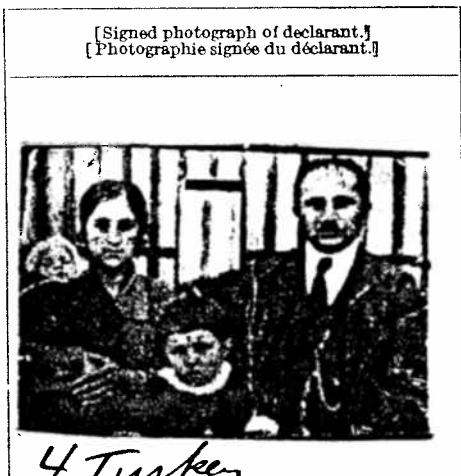
CONSUL'S RECOMMENDATIONS:

[CONSULAR SEAL.]

Fee No. _____
(\$1.00.)

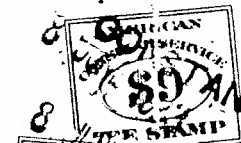
Visa granted _____
(Date.)

Visa refused _____
(Date.) 1-1051



4 Turkey

AMERICAN CONSULATE No. 1289
at CONSTANTINOPLE
(City) (Country)
SIEN
For the journey to the United States
via _____
Date 8 JUNE 1923
(The validity of this visa expires twelve months from the date, provided the passport when continues to be valid for that period.)



Thomas Murphy
VICE CONSUL OF THE U. S. OF AMERICA

NOT PURCHASED BY IMPORTER.

716

Invoice No. ... issued by ... TRIPPLICATE.

Certified 6 - JUL 1923

AMERICAN CONSULAR SERVICE

Constantinople

Date, 5 July 1923

Consignor, Haroutune Kalpakian

Constantinople

Consignee, Haroutune Kalpakian

New York

Carrier, S/S Constantinople

Port of shipment, Constantinople

Destination of goods, New York

Port of arrival, New York

Port of entry, New York

Amount of invoice, 634.30 Dollars

Kind of goods, Beds, blankets, pillows, rugs, clothing, undercothing and kitchen things etc. etc.

Form No. 139. (Amended April, 1919.)

Declaration of Manufacturer, or Owner or Duty Authorized Agent of Either, Covering Goods Shipped Without Sale.

I, We Haroutune Kalpakian of Constantinople do solemnly and truly declare that I am the owner of the merchandise in the within invoice mentioned and described, that the said invoice is in all respects correct and true, and was made at Constantinople

(Name of place from which the merchandise is to be exported to the United States.)

whence said merchandise is to be exported to the United States, that said invoice contains the actual market value or wholesale price of the said merchandise at the date hereof in the principal market of Turkey

(Name of country from whence exported.) that said actual market value is the price at which the merchandise described in the invoice is freely offered for sale to all purchasers in said markets, and that it is the price which we would have received, and was willing to receive, for such merchandise sold in the ordinary course of trade in the usual wholesale quantities, and that it includes all charges thereon and the actual quantity thereof, and that no different invoice of the merchandise mentioned in the said invoice has been or will be furnished to anyone.

I further declare that the articles mentioned herein is my personal and household effects and am not going to sell them. We took them with us.

We further declare that it is intended to make entry of said merchandise at the port of New York

in the United States of America. Dated at Constantinople this 5th day of July 1923

Haroutune Kalpakian (Signature) (Name of the principal person made by an agent should show the name of the principal person of the agent, and an indication of the authority by virtue of which the agent acts.)

FORM No. 140.

CONSULAR CERTIFICATE.

(Date) 6 - JUL 1923

I do hereby certify that the invoice described in the indorsement hereof was this day produced to me by the signer of the annexed declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration hereto annexed is the person he represents himself to be, and that the prices given in the invoice agree with the actual market value or wholesale price of the merchandise described in the said invoice in the principal markets of the country at the time of exportation, excepting as noted by me upon said invoice, or respecting which I shall make special communication to the proper authorities.

I further certify



that a fee of \$2.50 United States gold, equal to 4.25 (Local currency) has been paid by affixing stamps to the duplicate copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year afore said.

(Signature) Vice Consul of the United States of America.

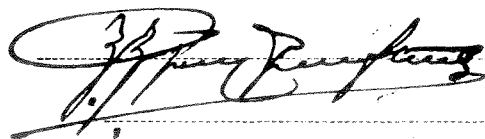
Constantinople 5 July 1923
(Place and date.)

Invoice of House hold effects rugs and clothing consigned
 by Haroutune Kalpakian, of Constantinople
 to Haroutune Kalpakian, of New York
 to be shipped per S/S Constantinople

MARKS, NUMBERS, AND QUANTITIES.	FULL DESCRIPTION OF GOODS. <small>(N. B.—Always state the cost of packing, and all other costs, charges, and expenses.)</small>	MARKET VALUE PER UNIT.	TOTAL MARKET VALUE.	CONSULAR COLLECTIONS OR REMARKS.
HR No. 1-3	H. K. No. 1 Bale containing Clothing and under clothing of family.		Piastres 22510	
	H. K. No. 2. Bale containing Beds, blankets, pillows and rugs.		19485	
	H. K. No. 3. Bale containing Beds, blankets, pillows rugs and kitchen things.		1200	
	Total size of the rugs 737, 1.8.		20235	
			63430	
H. K. No. 1.	1 Bale trunk containing 2 Bedstead curtains 12 Night gowns 1 Brilliant bedstead belt 3 dresses 6 Blouses 3 skirts	Piasters 250 1000 100 2500 1000 700		

The above invoice is correct and true.

(Signature of manufacturer, or owner or agent of either signing in the name of his principal.)



1st Bale

1 Wool overcoat for women

7 Towels

13 Sheets

2 White curtains

3 Petticoats

1 Port baby

3 Neck-ties

1 Blanket covering

1 Fur

9 Baby hats

2 E charps

6 Pairs of gloves

1 Siringe

7 Handwork cushions

1 Trimming box with combs

4 Pairs of cuffs

3 Suits, gentlemen's clothing

5 Dresses for children

24 Chemises bodices and drawers

4 Cache-corsets

60 Collars for men

1 Table cloth

17 Shirts for men

5 Pairs of drawers for men

14 Pillow cases

1 Piece of sponge

1 Bottle of perfume

1 Bottle of odol

2 Yards of tanjib

4 Hats for men

2 Hats for women

5 Port-moneys

2 Brushes

22 Napkins

* 1 Diploma (American school)

7 Black belts

5550

500

300

1000

75

200

150

100

300

300

350

150

175

70

1000

70

40

3500

600

1200

100

600

150

800

200

500

20

50

20

40

300

150

100

50

300

00

100

19110

3 White belts

2 Big towels

9 Pieces of cloth

1 Iron

Some thread for stockings

13 Children's chemises + drawers

37 Handkerchiefs

41 Pairs of stockings

2 Collars for women

1 Cap velvet

25 Flannel shirts

12 Cups for tea, coffee + water

2 Lamps

2 Paintings

1 Package of photographs

8 Little plates

H. K. No. 2. Bale containing

1 Red

2 Big spoons

3 Tepsi

3 Big towels

3 Pieces of rugs Anatoly (Turkey)

2 Pieces of rugs Beludj

1 Rug Chiraz

3 Kara bagh rugs

4 Curtains

1 Havan

2 Cup, coffee pot

5 Plates and tasse

4 Pieces of soap

1 Pair of shoes

27 Books

1 Package of enveloppes

10

20

15

20

2

3

8

10

1

8

225

12

1

3

30

22

13

60

1

3

3

3

151

2nd Bale^u

2	Pantaloon	200
6	Coats	800
		60
2	Waist coats	1000
5	Blankets	300
4	Pillows	500
^{incat} 1	Impermiabile for women	100
1	Mousse deciede	400
3	Blankets	500
10	Shirts + drawers flannel	300
3	Dresses	70
3	Kelpetin + keser	25
1	Brush	70
1	Piece of Chinese trim for	
1	Carpet wrapped to the bale	19485-
		1200-

15165
200
800
60
1000
300
500
100
400
500
300
70
25
70
19485-
1200-

H. K. No. 3. Bale containing

4	Beds	2400
		500
5	Pillows	500
2	Blankets	1500
1	Rug Chiraz	6000
6	Rugs Anatoly (Turkey)	1200
6	Cushions (rugs)	6000
1	Rug Anatoly (Turkey)	150
3	Umbrellas	50
1	Package of mandals	40
1	Stick	300
17	Plates	100
30	Spoons and forks	100
2	Balls baby's clothing	50
1	Pair of pantoflas	150
12	Pairs of stockings	50
1	Box of needle	70
1	Beef machine	100
2	Tempres	100
1	Petrole ojak	60
1	Copying machine	300
3	Pairs of shoes	
		19720

2	Blankets	
1	Brush	
4	Boxes of powder	
1	Broom	
1	Coat	
1	Little box of coffee	
1	Little box of tea	
1	Kilo Macarone	
1	Kilo sugar	
2	Kilos bulgour	
2	Kilos peas	
1	Old Carpet wrapped to the bale	

197
15
20
50
10
80
25
20
20
50
50
40
20250
00

J. J. J. J. J.